

EHEIM autofeeder+



3583



de Bedienungsanleitung

en Operating manual

fr Mode d'emploi

it Istruzioni per l'uso

es Manual de instrucciones

pt Manual de instruções

nl Bedieningshandleiding

da Betjeningsvejledning

sv Bruksanvisning

no Bruksanvisning

fi Käyttöohje

tr Kullanma kılavuzu

pl Instrukcja obsługi

cs Návod k obsluze

sk Návod na obsluhu

hu Használati utasítás

sl Navodilo za upravljanje

sr Uputstvo za upotrebu

ro Manual de utilizare

bg Инструкция за експлоатация

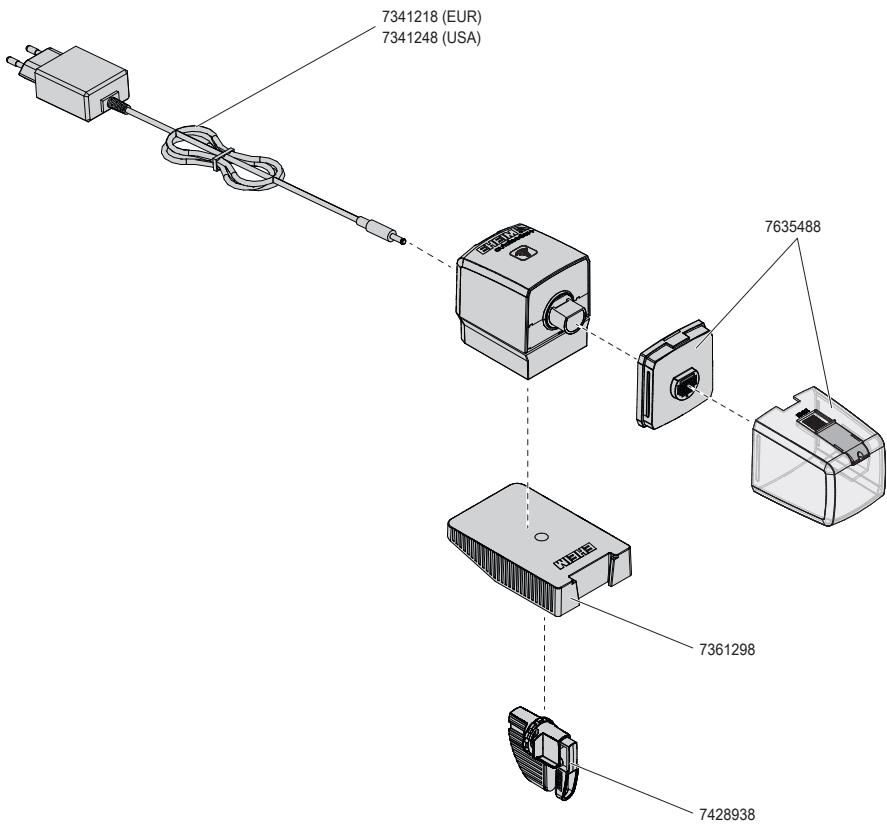
ru Руководство по обслуживанию

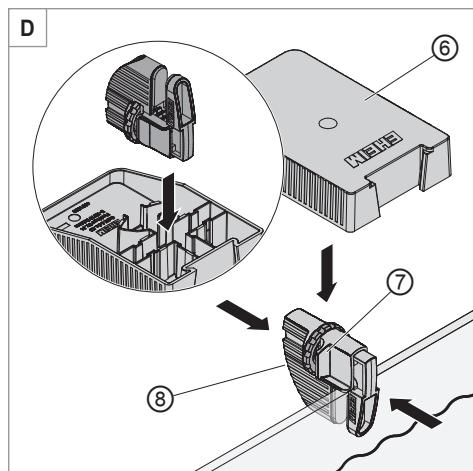
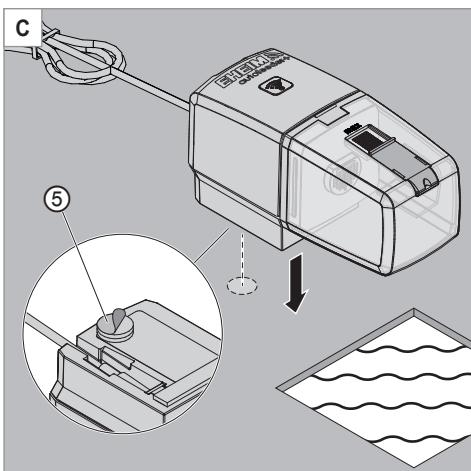
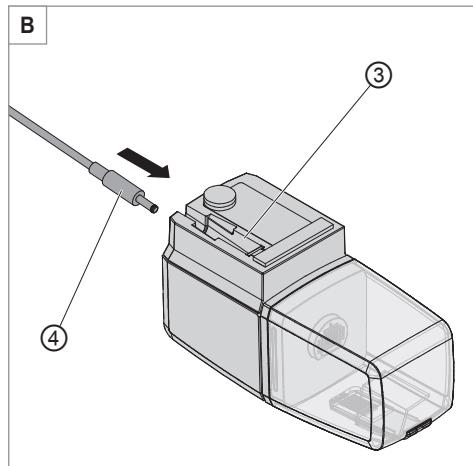
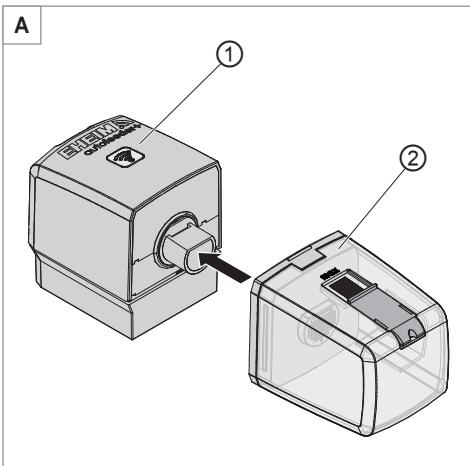
el Οδηγίες χρήσης

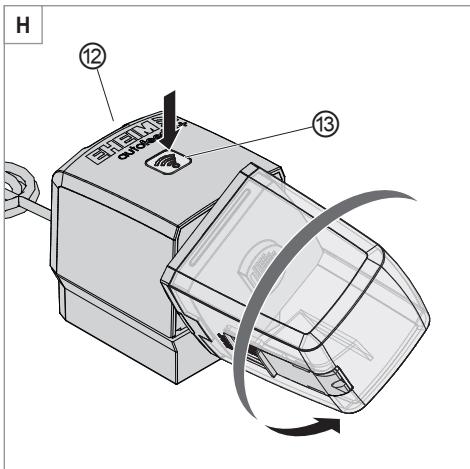
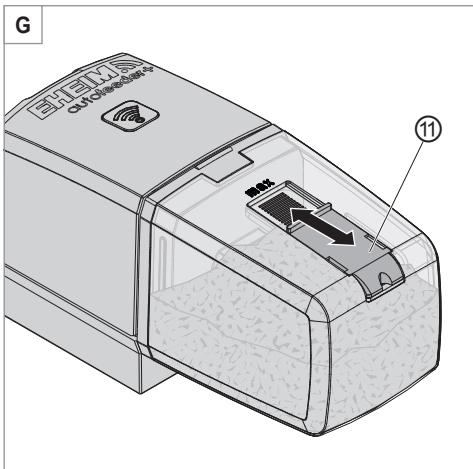
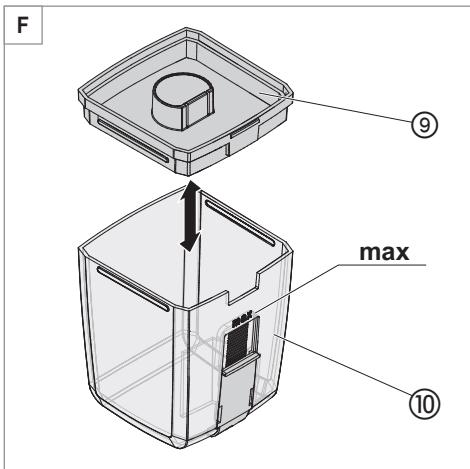
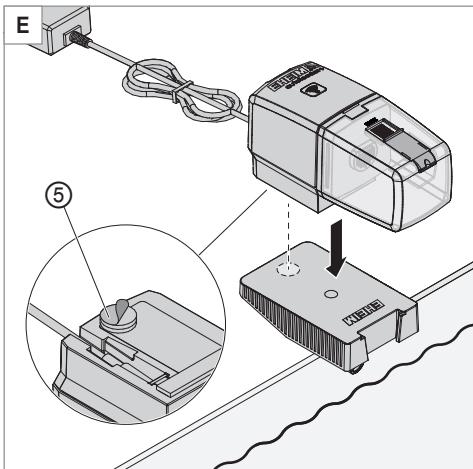
ko 사용 설명서

zh 操作说明书

| | | |
|----|--|-----|
| de | Bedienungsanleitung (Original) – Aquarium wifi-Futterautomat autofeeder+ | 6 |
| en | Operating manual (translation) – autofeeder+ wifi-controlled automatic feeder | 19 |
| fr | Mode d'emploi (traduction) – Distributeur de nourriture Aquarium wifi autofeeder+ | 28 |
| it | Istruzioni per l'uso (traduzione) – Mangialetta automatica WiFi per acquari autofeeder+ | 38 |
| es | Manual de instrucciones (traducción) – Alimentador para acuarios wifi autofeeder+ | 48 |
| pt | Manual de instruções (Tradução) – Alimentador automático Wi-Fi para aquário autofeeder+ | 58 |
| nl | Gebruiksaanwijzing (vertaling) – Aquarium wifi-voerapparaat autofeeder+ | 68 |
| da | Brugsanvisning (oversættelse) – Akvarie wifi-foderautomat autofeeder+ | 78 |
| sv | Bruksanvisning (översättning) – Akvarium wifi-foderautomat autofeeder+ | 87 |
| no | Bruksanvisning (oversettelse) – wifi-foringsautomat for akvarium autofeeder+ | 96 |
| fi | Käyttöohje (käännös) – Akvaarion wifi-automaattinen syöttölaite+ | 105 |
| tr | Kullanım kılavuzu (çeviri) – Akvaryum wifi yem otomatı autofeeder+ | 114 |
| pl | Instrukcja obsługi (tłumaczenie) – Automatyczne karmidło do akwariów autofeeder+ sterowane przez wi-fi | 123 |
| cs | Návod k obsluze (překlad) – Akvarijní WiFi automat na krmivo autofeeder+ | 133 |
| sk | Návod na obsluhu (preklad) – Akvaristické automatické krmidlo wifi autofeeder+ | 142 |
| hu | Használati utasítás (fordítás) – autofeeder+ wifi etetőautomata akváriumhoz | 151 |
| sl | Navodila za uporabo (prevod) – Samodejni podajalnik hrane z Wi-Fi povezano za uporabo v akvarijih | 161 |
| sr | Uputstvo za upotrebu (prevod) – Automatska hranilica autofeeder+ s wifi opcijom za upotrebu u akvarijumima | 170 |
| ro | Manual de utilizare (traducere) – Automat de hrânire wifi pentru acvariu autofeeder+ | 179 |
| bg | Инструкция за експлоатация (превод) – Аквариум wifi автоматично захранващо устройство за autofeeder+ | 189 |
| ru | Руководство по эксплуатации (перевод) – Автоматическая кормушка с Wi-Fi для аквариумов autofeeder+ | 199 |
| el | Εγχειρίδιο οδηγιών (μετάφραση) – Αυτόματη ταΐστρα με λειτουργία Wi-Fi για ενυδρεία autofeeder+ | 209 |
| ko | 사용 설명서(번역) – 수족관 와이파이 사료 자동 급식기 autofeeder+ | 219 |
| zh | 鱼缸 wifi 自动喂食器 autofeeder+ – 操作说明书 (翻译件) | 228 |







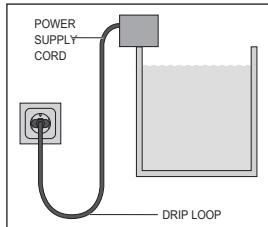
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING- To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following.

- FOR HOUSEHOLD USE ONLY
- WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS.

- **DANGER** – To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt repairs by yourself. Return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance.
- If the appliance falls into the water, **DON'T** reach for it! First unplug it and then retrieve it. If electrical components of the appliance get wet, unplug the appliance immediately.
- Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.
- Unplug the appliance from the socket outlet to disable any remote command.
- Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or has been dropped or damaged in any manner.
- To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position aquarium stand and tank to one side of a wall-mounted receptacle to prevent water from dripping onto the receptacle or plug. A "drip loop", shown in the figure, should be arranged by the user for each cord connecting an aquarium appliance to a receptacle. The "drip loop" is that part of the cord below the level of the receptacle, or the connector if an extension cord is used, to prevent water traveling along the cord and coming in contact with the receptacle. If the plug or socket does get wet, **DON'T** unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for presence of water in the receptacle.



- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- To avoid injury, do not touch moving parts or hot parts such as heaters, reflectors, lamp bulbs, and the like.
- Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.
- Do not use an appliance for anything other than its intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.
- Do not install or store the appliance where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.
- Make sure an appliance mounted on a tank is securely in stalled before operating it.
- Read and observe all the important notices on the appliance.
- If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.
- Disconnect all electrical appliances from the mains before placing hands in the water.
- Use only the AD/DC adapter supplied with the automatic feeder. If it is to be used as a spare part, you must specify the EHEIM order number 7341248 for replacement.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

FCC WARNING STATEMENT (US only)

FCC CAUTION

- This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
 - (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
 - Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
 - This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Operating manual (translation) autofeeder+ wifi-controlled automatic feeder

General user instructions

Information on using the operating manual



- Before using the appliance for the first time, the operating manual must be read fully and understood.
- Consider the operating manual as part of the product and keep in a safe and accessible location.
- Enclose this operating manual if passing the appliance on to a third party.

Symbol explanation

The following symbols are used on the appliance.



The appliance must only be used indoors, and exclusively for aquariums.



The appliance is of protection class III.



The appliance is certified according to the relevant national regulations and directives, and conforms to EU standards.

The following symbols and signal words are used in this operating manual.



DANGER!
Risk of serious personal injury or death from a general source of danger.



DANGER!
Danger of electric shock with the risk of serious personal injury or death.



WARNING!

Danger of serious personal injury or health hazard.



CAUTION!

Note on the risk of material damage.



Note with useful information and tips.

Typographical conventions:

- ☒ A Reference to a figure, in this case, reference to figure A.
- ▶ You are prompted for an action.

Application

The EHEIM autofeeder+ is an automatic feeder for aquariums. It is suitable for the automatic feeding of standard flake food and feed granulates. It can be used to program up to 8 feedings a day. The fill level of the feed drum is detected via an integrated scale.

The appliance and all parts included in the scope of delivery are intended for private use and must only be used:

- for aquarium-related purposes
- indoors
- in compliance with the technical data

The following limitations apply to the appliance:



- Do not use for commercial or industrial purposes

Safety

Risks for persons and property can arise from this appliance if the appliance is improperly used or not used as intended or if the safety instructions are not heeded.

For your safety

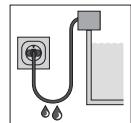
-  · Do not let the appliance packaging and small parts get into the hands of children or people who are unaware of how to handle them, as hazards can arise (danger of suffocation!). Keep away from animals.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are under the supervision of someone responsible for their safety or have received instruction on usage of the appliance from said person. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only for European markets:
This appliance can be used by children from the age of 3 and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised and have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning

and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.

- Before use, carry out a visual inspection to ensure that the appliance, especially the mains cable and plug, are undamaged.
- Do not use the appliance if it is not working properly or is damaged.
- Never use the appliance with a damaged mains cable or AC/DC adapter.
- The mains cable of this appliance can not be replaced. When the cable is damaged, the AC/DC adapter must no longer be used.
- Only carry out the work described in these instructions.
- Protect the mains cable against heat, oil and sharp edges.
- Never make technical modifications to the appliance.
- Only use original spare parts and accessories for the appliance.
- Do not carry the appliance by the mains cable, and to disconnect from the mains, always pull on the plug and not on the cable or appliance.
- Repairs must only be carried out by an EHEIM service centre.
- This product contains a button cell battery that cannot be replaced by the user and must be disposed correctly.

 · We recommend protecting all electrical aquarium appliances via a residual current protective device with a rated residual current of 30 mA maximum.

- If they are not being used, always disconnect all devices in the aquarium from the power supply before you install/remove any parts and before all cleaning and maintenance work.
- Protect the mains socket and mains plug against moisture and wetness. A drip loop must be formed with the mains cable. This prevents any water running along the cable to the mains socket, which would result in a short-circuit.
- The electrical data of the power supply must match the data of the power mains. This data is found on the type plate, the packaging and in these instructions.
- Use only the AC/DC adapter supplied with the automatic feeder. If it is to be used as a spare part, you must specify the EHEIM order number 7341218 (for USA only 7341248) for replacement.



Commissioning

Installing the automatic feeder (✉A/B)

1. Connect the drum unit ② to the drive unit ①.
2. Connect the plug ④ of the switching power supply unit to the socket ③ at the underside of the drive unit.

Installing the automatic feeder – aquariums with covers (✉C)

i

- In order to prevent the feed from clumping due to the damp air being blown in, the automatic feeder must not be installed underneath the aquarium cover.
- Use a flat part of the aquarium cover to install the automatic feeder; this will ensure that the feed can easily reach the water's surface.

1. Remove the protective film of the adhesive securing point ⑤.
2. Place the automatic feeder on the aquarium cover.

Installing the automatic feeder – open aquariums (☒D/E)

1. Fasten the terminal ⑦ by turning the plastic nut ⑧ on the pool edge of the aquarium.
2. Place the plate ⑥ in the correct position on the terminal.
3. Remove the protective film of the adhesive securing point ⑤.
4. Place the automatic feeder on the plate.

Filling the feed drum (☒F)

1. Remove the drum unit from the drive unit.
2. Remove the cover ⑨ from the feed drum ⑩.
3. Fill the feed drum with feed up to the **max** marking.

i Only use standard flake food or feed granulate. The following feed types must never be used: Large flakes, sticks, feed tablets, frozen and wet feed or live feed.

4. Put the cover back.
5. Reconnect the drum unit to the drive unit.

Operation with WLAN connection

System requirement

WLAN-enabled terminal device (smartphone, tablet, notebook etc.)

Creating the network

1. Insert the switching power supply unit in the mains socket. The status LED ⑪ in the touch field ⑫ illuminates.
 - The status LED flashes white: The network is being searched for or created
 - The status LED illuminates blue: A new network has been created (master mode)

Connecting to the WLAN network

2. Open the network settings of your terminal device (smartphone, tablet, notebook etc.).
3. Connect the terminal device to the WLAN network (SSID)
EHEIM feeder XXXXXXXX.
4. Enter the network security key.

i The network security key is found on the label between the feed drum and drive unit. Alternatively, you can also scan the QR code 1 (see label) to establish the connection.

Calling up the website

5. Open your web browser and enter the following address: <http://192.168.1.1>

i Alternatively, you can also scan the QR code 2 (see label) to open the software in the browser.

Initial configuration

6. Select the desired language from the language selection and follow the instructions for the initial configuration.

i A comprehensive set of instructions for the software can be found on the main page via the QR code, or downloaded at www.eheim.com.

Meaning of the status LED

- The status LED flashes white: The network is being searched for or created
- The status LED illuminates blue: The automatic feeder is in master mode
- The status LED illuminates green: The automatic feeder is connected to another EHEIM digital device

Setting the feed quantity (✉ G/H)

1. Set the desired feed quantity using the slider ⑪ on the drum unit.
2. Start a manual feed to check the feed quantity. Place your finger on the touch field ⑫ for 1 – 2 seconds until the status LED ⑬ flashes.

i Place a white sheet of paper underneath to determine the feed quantity.

Operation without WLAN connection

1. Insert the switching power supply unit in the mains socket.

2. Actuate the touch field.

The feed drum will rotate 1x and then again automatically at the same time every 24 hours.

If the touch field is actuated for a second time within a minute, 2 feedings will then be given at the same time every 24 hours.



To delete the programmed time and number of rotations, place your finger on the touch field for longer than approx. 10 seconds until the status LED illuminates in all the colours of the rainbow.

Maintenance



DANGER! Electric shock!

► Before all maintenance work, remove the switching power supply unit of the automatic feeder.



CAUTION! Material damage.

► Do not use hard objects or aggressive cleaning agents for cleaning.



The following sections describe maintenance work necessary for optimum and fault-free operation. Regular maintenance prolongs the service life and assures functionality of the through-flow filter over a long period.

Cleaning

1. Remove the switching power supply unit from the mains socket.
2. Remove the automatic feeder from the aquarium.
3. Remove the drum unit from the drive unit.
4. Remove the cover from the feed drum.
5. Clean the cover and feed drum under running water.
6. Clean the drive unit with a soft, dry cloth.
7. Install the automatic feeder in reverse order.

Decommissioning and disposal

Disposal



When disposing of the appliance, pay attention to the relevant statutory regulations.

Information on the disposal of electrical and electronic appliances in the European Union: Within the European Union, disposal of electrically operated appliances is governed by national regulations that are based on the EU Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). The appliance may no longer be disposed of with the municipal or household waste. The appliance will be accepted free of charge at municipal collection points or recycling centres. The product packaging is made up of recyclable materials. Dispose of them in an environmentally responsible manner and take them for recycling.

Technical data

| | | |
|-------------------------------|--|--------------------------------|
| autofeeder+ | | |
| Type | 3583 | |
| Max. filling capacity approx. | 125 ml / 4.23 fl oz | |
| Min. filling weight | 5.0 g / 0.18 oz | |
| Max. filling weight | 100 g / 5.29 oz | |
| Dimensions (W×H×D) | 146.2×77.2×60.2 mm / 5.75×3.04×2.37 in | |
| Switching power supply unit | | |
| Type | 7341218 | 7341248 |
| Plug | EUR | USA |
| Input | 100 – 240 V / 50/60 Hz / 0.4 A | 100 – 240 V / 50/60 Hz / 0.5 A |
| Output | 5 V DC / 1 A / 5 W | 5 V DC / 1 A / 5 W |

Spare parts

See page 3.

Vervielfältigungen oder Kopien – auch auszugsweise –
nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Herstellers.

Reproduction or copying – even parts thereof –
only with the express permission of the producer.

Les reproductions, copies et utilisations de nos logos et
matériels et produits dérivés sont interdits à l'exploitation,
de toute nature, et sont soumises au préalable, par écrit,
au consentement et à l'approbation du fabricant.



EHEIM GmbH & Co.KG

Plochinger Str. 54
73779 Deizisau
Germany

Tel. +49 7153/7002-01
Fax +49 7153/7002-174

www.eheim.com